

371038-2026 - Result

Germany – Interpretation services – Dolmetscherleistungen

OJ S 103/2026 01/06/2026

Contract or concession award notice – standard regime

Services

1. Buyer

1.1. Buyer

Official name: Polizeipräsidium Recklinghausen

Email: ZVSt.Recklinghausen@polizei.nrw.de

Legal type of the buyer: Regional authority

Activity of the contracting authority: Public order and safety

2. Procedure

2.1. Procedure

Title: Dolmetscherleistungen

Description: Dolmetscherleistungen

Procedure identifier: f0d47da5-f66e-4234-8240-a259beb70d25

Internal identifier: 001-2026

Type of procedure: Open

The procedure is accelerated: no

2.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79540000 Interpretation services

2.1.2. Place of performance

Anywhere

Additional information: siehe Leistungsbeschreibung

2.1.4. General information

Additional information: #Bekanntmachungs-ID: CXS7Y6CYT24V1Y9M# siehe

Leistungsbeschreibung

Legal basis:

Directive 2014/24/EU

vgv -

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Title: Sprache: albanisch

Description: siehe Leistungsbeschreibung

Internal identifier: 1

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79540000 Interpretation services

5.1.2. Place of performance

Anywhere

Additional information: siehe Leistungsbeschreibung

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 2

Other information about renewals: siehe Leistungsbeschreibung

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 9 300,00 EUR

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): yes

Additional information: Siehe Leistungsbeschreibung

5.1.7. Strategic procurement

Aim of strategic procurement: No strategic procurement

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Stundensatz

Description: Dolmetscherleistungen

Category of award weight criterion: Order of importance

Award criterion number: 1

Justification for not indicating the weighting of the award criteria: Es handelt sich um Dolmetscherleistungen. Es wurde das Sprachniveau C2 vor C1 berücksichtigt und der Stundensatz.

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

No framework agreement

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Vergabekammer Westfalen

Information about review deadlines: siehe GWB

Organisation providing additional information about the procurement procedure:

Polizeipräsidium Recklinghausen

5.1. Lot: LOT-0002

Title: Sprache: arabisch

Description: siehe Leistungsbeschreibung

Internal identifier: 2

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79540000 Interpretation services

5.1.2. Place of performance

Anywhere

Additional information: siehe Leistungsbeschreibung

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 2

Other information about renewals: siehe Leistungsbeschreibung

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 139 500,00 EUR

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): yes

Additional information: Siehe Leistungsbeschreibung

5.1.7. Strategic procurement

Aim of strategic procurement: No strategic procurement

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Stundensatz

Description: Dolmetscherleistungen

Category of award weight criterion: Order of importance

Award criterion number: 1

Justification for not indicating the weighting of the award criteria: Es handelt sich um Dolmetscherleistungen. Es wurde das Sprachniveau C2 vor C1 berücksichtigt und der Stundensatz.

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

No framework agreement

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Vergabekammer Westfalen

Information about review deadlines: siehe GWB

Organisation providing additional information about the procurement procedure:

Polizeipräsidium Recklinghausen

5.1. Lot: LOT-0003

Title: Sprache: polnisch

Description: siehe Leistungsbeschreibung

Internal identifier: 3

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79540000 Interpretation services

5.1.2. Place of performance

Anywhere

Additional information: siehe Leistungsbeschreibung

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 2

Other information about renewals: siehe Leistungsbeschreibung

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 26 040,00 EUR

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): yes

Additional information: s. Leistungsbeschreibung

5.1.7. Strategic procurement

Aim of strategic procurement: No strategic procurement

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Stundensatz

Description: Dolmetscherleistungen

Category of award weight criterion: Order of importance

Award criterion number: 1

Justification for not indicating the weighting of the award criteria: Es handelt sich um Dolmetscherleistungen. Es wurde das Sprachniveau C2 vor C1 berücksichtigt und der Stundensatz.

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

No framework agreement

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Vergabekammer Westfalen

Information about review deadlines: siehe GWB

Organisation providing additional information about the procurement procedure:

Polizeipräsidium Recklinghausen

5.1. Lot: LOT-0004

Title: Sprache: rumänisch

Description: siehe Leistungsbeschreibung

Internal identifier: 4

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79540000 Interpretation services

5.1.2. Place of performance

Anywhere

Additional information: siehe Leistungsbeschreibung

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 2

Other information about renewals: siehe Leistungsbeschreibung

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): yes

Additional information: Siehe Leistungsbeschreibung

5.1.7. Strategic procurement

Aim of strategic procurement: No strategic procurement

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Stundensatz

Description: Dolmetscherleistungen

Category of award weight criterion: Order of importance

Award criterion number: 1

Justification for not indicating the weighting of the award criteria: Es handelt sich um Dolmetscherleistungen. Es wurde das Sprachniveau C2 vor C1 berücksichtigt und der Stundensatz.

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

No framework agreement

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Vergabekammer Westfalen

Information about review deadlines: siehe GWB

Organisation providing additional information about the procurement procedure:

Polizeipräsidium Recklinghausen

5.1. Lot: LOT-0005

Title: Sprache: russisch

Description: siehe Leistungsbeschreibung

Internal identifier: 5

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79540000 Interpretation services

5.1.2. Place of performance

Anywhere

Additional information: siehe Leistungsbeschreibung

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 2

Other information about renewals: siehe Leistungsbeschreibung

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 62 775,00 EUR

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): yes

Additional information: Siehe Leistungsbeschreibung

5.1.7. Strategic procurement

Aim of strategic procurement: No strategic procurement

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Stundensatz

Description: Dolmetscherleistungen

Category of award weight criterion: Order of importance

Award criterion number: 1

Justification for not indicating the weighting of the award criteria: Es handelt sich um Dolmetscherleistungen. Es wurde das Sprachniveau C2 vor C1 berücksichtigt und der Stundensatz.

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

No framework agreement

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Vergabekammer Westfalen

Information about review deadlines: siehe GWB

Organisation providing additional information about the procurement procedure:

Polizeipräsidium Recklinghausen

5.1. Lot: LOT-0006

Title: Sprache: türkisch

Description: siehe Leistungsbeschreibung

Internal identifier: 6

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79540000 Interpretation services

5.1.2. Place of performance

Anywhere

Additional information: siehe Leistungsbeschreibung

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 2

Other information about renewals: siehe Leistungsbeschreibung

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): yes

Additional information: Siehe Leistungsbeschreibung

5.1.7. Strategic procurement

Aim of strategic procurement: No strategic procurement

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Stundensatz

Description: Dolmetscherleistungen

Category of award weight criterion: Order of importance

Award criterion number: 1

Justification for not indicating the weighting of the award criteria: Es handelt sich um Dolmetscherleistungen. Es wurde das Sprachniveau C2 vor C1 berücksichtigt und der Stundensatz.

5.1.15. Techniques**Framework agreement:**

No framework agreement

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Vergabekammer Westfalen

Information about review deadlines: siehe GWB

Organisation providing additional information about the procurement procedure:
Polizeipräsidium Recklinghausen

5.1. Lot: LOT-0007

Title: Sprache: ukrainisch

Description: siehe Leistungsbeschreibung

Internal identifier: 7

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79540000 Interpretation services

5.1.2. Place of performance

Anywhere

Additional information: siehe Leistungsbeschreibung

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 2

Other information about renewals: siehe Leistungsbeschreibung

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): yes

Additional information: Siehe Leistungsbeschreibung

5.1.7. Strategic procurement

Aim of strategic procurement: No strategic procurement

5.1.10. Award criteria**Criterion:**

Type: Price

Name: Stundensatz

Description: Dolmetscherleistungen

Category of award weight criterion: Order of importance

Award criterion number: 1

Justification for not indicating the weighting of the award criteria: Es handelt sich um Dolmetscherleistungen. Es wurde das Sprachniveau C2 vor C1 berücksichtigt und der Stundensatz.

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

No framework agreement

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Vergabekammer Westfalen

Information about review deadlines: siehe GWB

Organisation providing additional information about the procurement procedure:

Polizeipräsidium Recklinghausen

6. Results

Value of all contracts awarded in this notice: 384 555,00 EUR

6.1. Result lot identifier: LOT-0001

Winner selection status: At least one winner was chosen.

6.1.2. Information about winners

Winner:

Official name: AlphaLing GmbH

Tender:

Tender identifier: 35 - 404433

Identifier of lot or group of lots: LOT-0001

Value of the tender: 133 965,00 EUR

The tender is a variant: no

Subcontracting: No

Contract information:

Identifier of the contract: 1

Title: AlphaLing GmbH, 48231 Warendorf

Date of the conclusion of the contract: 27/04/2026

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders

Number of tenders or requests to participate received: 10

Type of received submissions: Tenders submitted electronically

Number of tenders or requests to participate received: 10

Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders verified and inadmissible

Number of tenders or requests to participate received: 6

Type of received submissions: Tenders verified and inadmissible because of an abnormally low price or cost

Number of tenders or requests to participate received: 0

Range of tenders:

Value of the lowest admissible tender: 0,00 EUR

Value of the highest admissible tender: 69,00 EUR

6.1. Result lot identifier: LOT-0002

Winner selection status: At least one winner was chosen.

6.1.2. Information about winners

Winner:

Official name: AlphaLing GmbH

Tender:

Tender identifier: 35 - 404433

Identifier of lot or group of lots: LOT-0002

Value of the tender: 133 965,00 EUR

The tender is a variant: no

Subcontracting: No

Contract information:

Identifier of the contract: 1

Title: AlphaLing GmbH, 48231 Warendorf

Date of the conclusion of the contract: 27/04/2026

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders

Number of tenders or requests to participate received: 20

Type of received submissions: Tenders submitted electronically

Number of tenders or requests to participate received: 20

Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders verified and inadmissible

Number of tenders or requests to participate received: 9

Type of received submissions: Tenders verified and inadmissible because of an abnormally low price or cost

Number of tenders or requests to participate received: 0

Range of tenders:

Value of the lowest admissible tender: 38,00 EUR

Value of the highest admissible tender: 75,00 EUR

6.1. Result lot identifier: LOT-0003

Winner selection status: At least one winner was chosen.

6.1.2. Information about winners

Winner:

Official name: AlphaLing GmbH

Tender:

Tender identifier: 35 - 404433
Identifier of lot or group of lots: LOT-0003
Value of the tender: 133 965,00 EUR
The tender is a variant: no
Subcontracting: No
Contract information:
Identifier of the contract: 1
Title: AlphaLing GmbH, 48231 Warendorf
Date of the conclusion of the contract: 27/04/2026

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders
Number of tenders or requests to participate received: 7
Type of received submissions: Tenders submitted electronically
Number of tenders or requests to participate received: 7
Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer
Number of tenders or requests to participate received: 0
Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area
Number of tenders or requests to participate received: 0
Type of received submissions: Tenders verified and inadmissible
Number of tenders or requests to participate received: 4
Type of received submissions: Tenders verified and inadmissible because of an abnormally low price or cost
Number of tenders or requests to participate received: 0

Range of tenders:

Value of the lowest admissible tender: 39,00 EUR
Value of the highest admissible tender: 69,00 EUR

6.1. Result lot identifier: LOT-0004

Winner selection status: At least one winner was chosen.

6.1.2. Information about winners

Winner:

Official name: Übersetzungsbüro Kompass

Tender:

Tender identifier: 32 - 404383
Identifier of lot or group of lots: LOT-0004
Value of the tender: 38 500,00 EUR
The tender is a variant: no
Subcontracting: No
Contract information:
Identifier of the contract: 2
Title: Übersetzungsbüro Kompass, 45891 Gelsenkirchen
Date of the conclusion of the contract: 27/04/2026

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders

Number of tenders or requests to participate received: 10
Type of received submissions: Tenders submitted electronically
Number of tenders or requests to participate received: 10
Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer
Number of tenders or requests to participate received: 0
Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area
Number of tenders or requests to participate received: 0
Type of received submissions: Tenders verified and inadmissible
Number of tenders or requests to participate received: 4
Type of received submissions: Tenders verified and inadmissible because of an abnormally low price or cost
Number of tenders or requests to participate received: 0
Range of tenders:
Value of the lowest admissible tender: 39,00 EUR
Value of the highest admissible tender: 75,00 EUR

6.1. Result lot identifier: LOT-0005

Winner selection status: At least one winner was chosen.

6.1.2. Information about winners

Winner:

Official name: AlphaLing GmbH

Tender:

Tender identifier: 35 - 404433

Identifier of lot or group of lots: LOT-0005

Value of the tender: 133 965,00 EUR

The tender is a variant: no

Subcontracting: No

Contract information:

Identifier of the contract: 1

Title: AlphaLing GmbH, 48231 Warendorf

Date of the conclusion of the contract: 27/04/2026

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders

Number of tenders or requests to participate received: 15

Type of received submissions: Tenders submitted electronically

Number of tenders or requests to participate received: 15

Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders verified and inadmissible

Number of tenders or requests to participate received: 7

Type of received submissions: Tenders verified and inadmissible because of an abnormally low price or cost

Number of tenders or requests to participate received: 0

Range of tenders:

Value of the lowest admissible tender: 39,00 EUR

Value of the highest admissible tender: 90,00 EUR

6.1. Result lot identifier: LOT-0006

Winner selection status: At least one winner was chosen.

6.1.2. Information about winners

Winner:

Official name: AlphaLing GmbH

Tender:

Tender identifier: 35 - 404433

Identifier of lot or group of lots: LOT-0006

Value of the tender: 133 965,00 EUR

The tender is a variant: no

Subcontracting: No

Contract information:

Identifier of the contract: 1

Title: AlphaLing GmbH, 48231 Warendorf

Date of the conclusion of the contract: 27/04/2026

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders

Number of tenders or requests to participate received: 7

Type of received submissions: Tenders submitted electronically

Number of tenders or requests to participate received: 7

Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders verified and inadmissible

Number of tenders or requests to participate received: 4

Type of received submissions: Tenders verified and inadmissible because of an abnormally low price or cost

Number of tenders or requests to participate received: 0

Range of tenders:

Value of the lowest admissible tender: 39,00 EUR

Value of the highest admissible tender: 69,00 EUR

6.1. Result lot identifier: LOT-0007

Winner selection status: At least one winner was chosen.

6.1.2. Information about winners

Winner:

Official name: AlphaLing GmbH

Tender:

Tender identifier: 35 - 404433

Identifier of lot or group of lots: LOT-0007

Value of the tender: 133 965,00 EUR

The tender is a variant: no

Subcontracting: No

Contract information:

Identifier of the contract: 1

Title: AlphaLing GmbH, 48231 Warendorf

Date of the conclusion of the contract: 27/04/2026

6.1.4. Statistical information

Received tenders or requests to participate:

Type of received submissions: Tenders

Number of tenders or requests to participate received: 8

Type of received submissions: Tenders submitted electronically

Number of tenders or requests to participate received: 8

Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders verified and inadmissible

Number of tenders or requests to participate received: 4

Type of received submissions: Tenders verified and inadmissible because of an abnormally low price or cost

Number of tenders or requests to participate received: 0

Range of tenders:

Value of the lowest admissible tender: 39,00 EUR

Value of the highest admissible tender: 93,00 EUR

8. Organisations

8.1. ORG-0001

Official name: Polizeipräsidium Recklinghausen

Registration number: 055620032032-03001-90

Postal address: Westerholter Weg 27

Town: Recklinghausen

Postcode: 45657

Country subdivision (NUTS): Recklinghausen (DEA36)

Country: Germany

Contact point: ZA 1- SG 11 - Zentrale Vergabestelle

Email: ZVSt.Recklinghausen@polizei.nrw.de

Telephone: +492361551325

Fax: +49 2361550

Buyer profile: <https://recklinghausen.polizei.nrw/>

Roles of this organisation:

Buyer

Organisation providing additional information about the procurement procedure

8.1. ORG-0002

Official name: Vergabekammer Westfalen

Registration number: 05515-03004-07
Postal address: Albrecht-Thaer-Straße 9
Town: Münster
Postcode: 48147
Country subdivision (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)
Country: Germany
Email: vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de
Telephone: +49 251411-2165

Roles of this organisation:

Review organisation

8.1. ORG-0003

Official name: AlphaLing GmbH
Size of the economic operator: Medium
Registration number: 17842 Warendorf
Postal address: Birkenweg 3
Town: Warendorf
Postcode: 48231
Country subdivision (NUTS): Recklinghausen (DEA36)
Country: Germany
Email: info@alphaling.com
Telephone: +49(0)2582 306 99 72
Fax: +49(2)2582 306 99 73
Internet address: <http://www.alphaling.com>

Roles of this organisation:

Tenderer

Beneficial owner:

Nationality of the owner: Germany

Winner of these lots: LOT-0001, LOT-0006, LOT-0002, LOT-0007, LOT-0005, LOT-0003

8.1. ORG-0004

Official name: Übersetzungsbüro Kompass
Size of the economic operator: Micro
Registration number: 319/5217/5559
Postal address: Cranger Str. 261
Town: Gelsenkirchen
Postcode: 45891
Country subdivision (NUTS): Recklinghausen (DEA36)
Country: Germany
Email: uebersetzungsbuero.kompass@gmx.de
Telephone: 015228638354
Fax: 020927552078
Internet address: <http://uebersetzungsbuero-kompass.de>

Roles of this organisation:

Tenderer

Beneficial owner:

Nationality of the owner: Moldova

Winner of these lots: LOT-0004

8.1. ORG-0005

Official name: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registration number: 0204:994-DOEVD-83

Town: Bonn

Postcode: 53119

Country subdivision (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Country: Germany

Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telephone: +49228996100

Roles of this organisation:

TED eSender

Notice information

Notice identifier/version: a21be852-ee9c-4c1e-a6ec-5b882bc3a7da - 01

Form type: Result

Notice type: Contract or concession award notice – standard regime

Notice subtype: 29

Notice dispatch date: 28/05/2026 15:15:11 (UTC+02:00) Eastern European Time, Central European Summer Time

Languages in which this notice is officially available: German

Notice publication number: 371038-2026

OJ S issue number: 103/2026

Publication date: 01/06/2026